

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 127 (2006)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Conseils aux débutants

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Septembre 2006

Chère apicultrice, cher apiculteur,

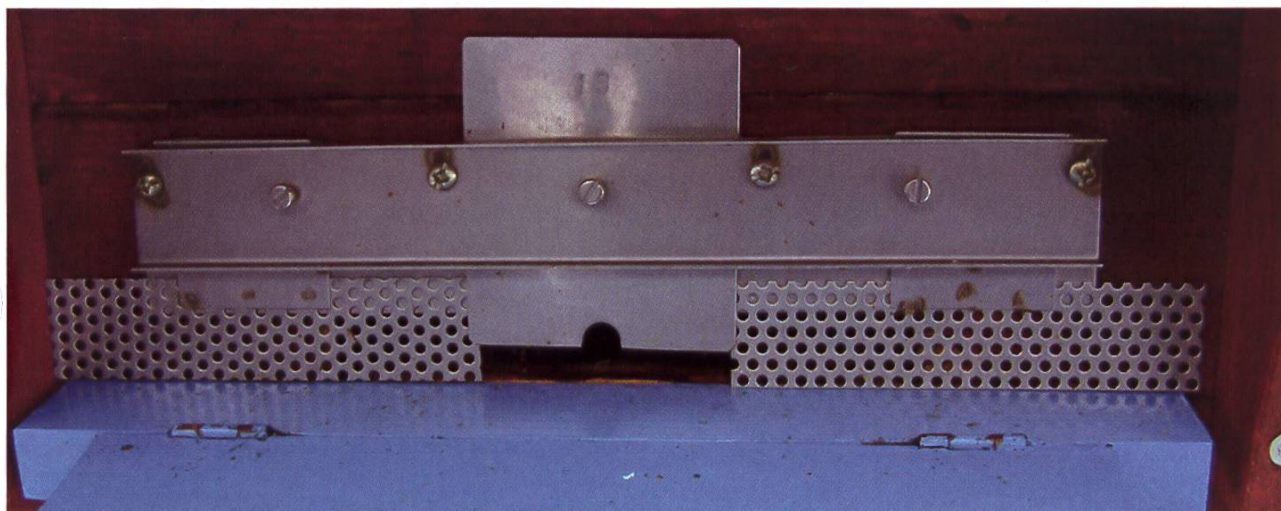
Voilà que déjà la longueur des jours égale celle des nuits. L'année apicole a été marquée pour beaucoup par d'importantes pertes de colonies. Mais la nature étant bien faite, le cheptel a pu être reconstitué grâce aux essaims et à la formation de nucléis. Et puis, pour beaucoup aussi, la récolte 2006 a été abondante... et compense dans une certaine mesure le nombre réduit de colonies.

Voici donc le moment de mettre tous les atouts de son côté pour un bon hivernage; en espérant que nous n'aurons pas à affronter de nouveau les difficultés de l'hiver dernier.

Le nourrissage devrait absolument être terminé. Si ce n'est pas le cas, pressez-vous. Il est capital de faire cette démarche pendant que les jours sont encore beaux, ce qui facilite l'évaporation de l'eau contenue dans le sirop. Mais c'est aussi pour épargner les abeilles d'hiver; laissez les abeilles d'été faire le sale boulot. Les abeilles d'hiver n'en seront que plus dodues et efficaces.

Pendant la dernière visite de l'année, assurez-vous que la reine est présente... et qu'elle est marquée. Si ce n'est pas le cas, profitez qu'il y a moins de monde, repérez-la et marquez-la. Au printemps, vous serez tout content d'avoir accompli ce joli travail. Contrôlez l'état du couvain et des provisions. On dit qu'à cette époque, une ruche devrait contenir trois cadres de couvain et quatre cadres de nourriture pour une Dadant, soit environ 16 kg de nourriture. Profitez également de mettre au rebut les vieux cadres noirs, déformés ou contenant un grand nombre de cellules mâles. Mettez-vous déjà dans le moule du nouveau règlement du contrôle du miel: c'est dans l'intérêt d'une saine hygiène de vos ruches. Vous ne le regretterez pas.

Resserrez donc vos colonies et placez vos partitions. Dans la foulée, diminuez les entrées, tant en largeur qu'en hauteur; à 7mm de hauteur, vous êtes dans la norme et minimisez le risque d'entrée d'intrus.



Autre action capitale à réaliser encore en septembre: le second traitement à l'acide formique selon les indications du Liebefeld; nous en avons déjà parlé en août pour le premier traitement. Quinze jours après le traitement, la chute naturelle de varroa ne devrait pas être supérieure à un. Faites régulièrement des comptages de varroa tout l'automne. Une réinfestation est toujours possible. Si le taux de chute augmente, il faudra encore faire le traitement à l'acide oxalique en fin d'année. Mais de cela, nous en reparlerons.

Si vous faites le nourrissage à temps et le traitement contre varroa destructeur scrupuleusement, vous augmentez considérablement les chances de survie de vos colonies. Et vous aurez des abeilles d'hiver qui n'auront pas souffert des sévices de notre ennemi numéro un.

Je vous ai déjà parlé récemment du pillage; évitez comme la peste tout comportement de votre part qui pourrait le déclencher. Et allez travailler au rucher plutôt en fin de journée.

Occupez-vous de vos cadres. Ceux des hausses seront traités au *mellonex* ou au *B401* contre la fausse teigne. Ou alors, vous empilerez vos hausses de manière à en faire des tours de 2 m de haut où l'air circulera, au grand dam de la teigne. Vous aurez pris la précaution de mettre des grilles à mailage fin en haut et en bas.



Photos R. Aubry

Encore un conseil pour nos débutants : ne grattez pas les ponts de cire et les dépôts de propolis. Les abeilles auront besoin de ces matériaux pour remettre en ordre et colmater après votre passage « dévastateur ». A cette saison les cirières sont en arrêt de travail et les ressources pour produire la propolis peu abondantes.

Pour ceux qui, en début d'année, étaient débutants, une année apicole se termine. Vous voilà déjà apiculteur/apicultrice confirmé. Mais par rapport à la complexité de la matière, nous restons tous en quelque sorte des débutants

Chère apicultrice, cher apiculteur : bien du plaisir.

**Philippe Treyvaud**

Une remarque, une suggestion: écrivez à [ph Treyvaud@hotmail.com](mailto:ph Treyvaud@hotmail.com). Merci d'indiquer: nom, prénom et lieu.